

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
21-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
6 ноября 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 21-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н Вилчес АШЕР (Никарагуа)

затем: г-н АМАРИ (Тунис)
(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ДАТЬ ПАМЯТИ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРУ ИЗРАИЛЯ ИЦХАКУ РАБИНУ

ПУНКТ 113 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

- a) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- b) ФОНДЫ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 22. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Раздел 23. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Раздел 24. Департамент по гуманитарным вопросам

Раздел 25. Общественная информация

Раздел 26. Администрация и управление

Раздел 27. Совместно финансируемая административная деятельность

Раздел 28. Специальные расходы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.21
30 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ДАТЬ ПАМЯТИ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРУ ИЗРАИЛЯ ИЦХАКУ РАБИНУ

1. По предложению Председателя члены Комитета соблюдают минуту молчания.

ПУНКТ 113 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (A/49/943; A/50/327 и A/50/560)

a) **УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/50/5/Add.4)**

b) **ФОНДЫ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ (A/50/5/Add.5)**

2. Г-н СОМИА (Председатель Комиссии ревизоров), представляя доклады Комиссии ревизоров, говорит, что в ориентировочном бюджете Комиссии в размере 8,2 млн. долл. США из всех источников на двухгодичный период 1996-1997 годов учтены расходы, понесенные Комиссией в связи с проведением внешних ревизий, но не учтены расходы, связанные с секретариатским обслуживанием. Последнее решение Генеральной Ассамблеи внести поправки в финансовые положения и правила, с тем чтобы придерживаться одногодичного финансового периода для операций по поддержанию мира, означает, что Комиссии потребуются представлять не двухгодичные, а годовые доклады о таких операциях. Последующее расширение сферы ревизии повлечет за собой дополнительные расходы на выплату гонораров ревизорам с учетом предполагаемого увеличения их рабочей нагрузки.

3. Комиссия не только укрепляет механизмы ревизии операций по поддержанию мира, но и предпринимает шаги для укрепления механизмов внутреннего надзора. Так, например, Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций недавно постановила признать стандарты в области ревизии, применяемые Международной организацией высших ревизионных органов в качестве своих основных стандартов, и принять международные стандарты в области ревизии, опубликованные Международной федерацией бухгалтеров (МФБ) в качестве новых ревизионных руководящих принципов Группы. Комиссия также приняла меры по пересмотру руководства по проведению ревизий и высказала предложения относительно повышения степени транспарентности финансовых ведомостей. Комиссия предложила по-прежнему придерживаться практики проведения горизонтальных обзоров по соответствующим вопросам в течение каждого двухгодичного периода и обзора методов, применяемых в области материально-технического снабжения во всех подразделениях Организации.

4. Что касается своевременного и эффективного осуществления рекомендаций Комиссии, она придерживается той точки зрения, что администрации надлежит осуществлять те рекомендации, которые поддаются осуществлению без каких-либо задержек, и следует разработать график осуществления тех рекомендаций, которые обуславливают необходимость внесения поправок в применяемые правила и процедуры. Комиссия рассматривает методы в целях выявления постоянно встречающихся несоответствий, с тем чтобы Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) мог дополнительно рассмотреть такие случаи и выяснить у администрации причины их периодического возникновения.

5. Комиссия установила прочные рабочие связи с Управлением служб внутреннего надзора. Однако важно четко понимать соответствующую роль этих двух органов. Действенная и

независимая функция ревизии по-прежнему будет иметь основополагающее значение в рамках механизма отчетности Организации Объединенных Наций, и необходимо проводить различие между функциями внутренней и внешней ревизии. По своему определению внутренняя ревизия должна являться компонентом всеобъемлющей внутренней системы контроля, созданной администрацией, а внешняя ревизия – средством обеспечения объективной информации, консультативной помощи и гарантией Генеральной Ассамблеи на основе проведения независимых финансовых ревизий и обзоров по вопросам управления. В этой связи Комиссия приняла к сведению просьбу Консультативного комитета о необходимости представления информации о том, претворены ли в жизнь ее рекомендации, касающиеся совершенствования методов работы Отдела внутренней ревизии.

6. Что касается вопроса о сроке полномочий членов Комиссии, предложение Комиссии установить шестилетний срок полномочий, который будет приведен в соответствие с двухгодичным бюджетным циклом и позволит каждому члену иметь достаточное время, для того чтобы внести существенный вклад в деятельность Комиссии, по-прежнему находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

7. В своем докладе о результатах ревизии, проведенной в штаб-квартире Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и в восьми периферийных отделениях (A/50/5/Add.5), Комиссия отметила в целом удовлетворительное положение с ликвидными средствами УВКБ. Однако в результате обзора контрольных функций УВКБ в отношении его партнеров по осуществлению проектов было установлено, что этот механизм является неэффективным и нуждается в существенном улучшении. Были обнаружены недостатки в том, что касается различных элементов системы управления программ, в том числе в области планирования, разработки программ и проведения оценки. Система, применяемая периферийными отделениями и партнерами по осуществлению в области составления бюджета, отчетности и ревизии расходов, также нуждается в рационализации. Кроме того, система отчетности по проектам и контроля является несовершенной, и контроль за общими расходами партнеров УВКБ по осуществлению проектов необходимо обеспечивать на основе разработки надлежащих норм.

8. Система УВКБ в области материально-технического обеспечения может быть усовершенствована путем рационализации системы планирования в области закупок и подготовки рамочных соглашений и обеспечения надлежащей гласности в отношении заявок на торгах и анализа эффективности деятельности продавцов. Комиссия приветствовала решения УВКБ претворить в жизнь большинство ее рекомендаций, касающихся материально-технического обеспечения. Пробелы в рамках процедур управления имуществом можно было бы устранить путем введения нового программного обеспечения в области управления активами. Комиссия предлагает продолжать рассмотрение этого вопроса.

9. Комиссия также отметила различные несоответствия в области найма консультантов, в том числе ретроспективный пересмотр контрактов, привлечение консультантов для выполнения функций штатных сотрудников и автоматическое продление контрактов консультантов без обязательного перерыва в работе и без оценки результатов их деятельности. Оратор надеется, что в будущем будут применяться правильные процедуры. Хотя администрация УВКБ приняла меры по многим рекомендациям, вынесенным Комиссией, результаты осуществления таких рекомендаций на местах не были удовлетворительными.

10. Касаясь доклада Комиссии об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) (A/50/5/Add.4), оратор отмечает, что Комиссия приветствовала решение ЮНИТАР создать оперативный резерв в рамках общего фонда первоначально на уровне 5 процентов от объема ежегодных расходов. Однако Комиссия выражает озабоченность в связи с тем, что 15 проектов, финансируемых за счет фонда субсидий на

специальные цели, в конце года имели дефицит. Поскольку Организация Объединенных Наций подтвердила, что она не несет никаких обязательств в отношении покрытия таких дефицитов, администрации ЮНИТАР целесообразно погашать их за счет средств общего фонда в тех случаях, когда причитающиеся суммы не могут быть собраны.

11. Комиссия отметила ряд случаев, когда ЮНИТАР предоставлял контракты, не используя при этом услуги в области закупок, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и не соблюдал правила Организации, касающиеся рассылки предложений о представлении заявок. Соответственно Комиссия рекомендовала Институту обеспечивать более строгое соблюдение финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

12. Ссылаясь на доклад о результатах ревизии ликвидации Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) (А/49/943), оратор говорит, что Комиссии потребуются рассмотреть состояние дел на окончательном этапе ликвидации с учетом многих нерешенных вопросов и неполного характера документации, касающейся ликвидации, представленной во время проверки. Однако многие содержащиеся в докладе выводы и рекомендации будут служить ориентиром для всех ликвидируемых миссий, и администрация должна рассматривать этот доклад в качестве полезного средства, позволяющего заблаговременно принять необходимые меры до начала таких процессов ликвидации.

13. В числе выводов, сделанных в докладе, которые должны служить основой для деятельности будущих миссий, упоминалась необходимость своевременного назначения групп по вопросам ликвидации; использование преимуществ, связанных с учреждением комитета по надзору за использованием активов; целесообразность определения с помощью привлечения независимой группы должностных лиц реализуемой стоимости соответствующего имущества; и необходимость надлежащего информирования о политике, не предусматривающей кредитование средств ликвидируемым миссиям в связи с передачей активов другим миссиям. Последующие меры, принятые в случае ЮНТАК, включали выверку различной стоимости общих активов, указанной в докладе Генерального секретаря и в докладе о состоянии дел, и принятие последующих мер в связи с различными ожидаемыми подтверждениями передачи активов в другие миссии и органы Организации Объединенных Наций наряду с подробным выявлением причин возникших несоответствий.

14. В период проведения ревизии не было получено никаких подтверждений о передаче 968 автотранспортных средств другим миссиям и 383 мини-автобусов, закупленных для ЮНТАК, но направленных в другие миссии. Комиссия рекомендовала ускорить проведение анализа случаев списания неполученного имущества для определения точной стоимости активов, которые были списаны в ЮНТАК. Комиссия предлагает проверить точность информации о подтверждении передачи активов ЮНТАК, недавно полученной от администрации. И наконец, процесс ликвидации должен быть завершен в кратчайшие возможные сроки, с тем чтобы свести к минимуму расходы и не допустить того, чтобы этот процесс стал источником постоянной озабоченности. Однако для достижения этой цели необходимо, чтобы государства-члены своевременно внесли свои невыплаченные начисленные взносы.

15. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о финансовых докладах и проверенных финансовых ведомостях и докладах Комиссии ревизоров (А/50/560), говорит, что, как отмечается в ее первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (А/50/7, пункт I.5), Консультативный комитет был информирован о том, что представленные Комиссией сметы были включены в предлагаемые бюджеты по программам без изменений. Консультативный комитет намерен провести обзор ресурсов, необходимых Комиссии, с

тем чтобы дать ей возможность выполнить свои обязанности в отношении операций по поддержанию мира и представить доклад Генеральной Ассамблее.

16. Что касается осуществления рекомендаций Комиссии, Комиссия проинформирует Консультативный комитет о тех рекомендациях, которые постоянно не удавалось выполнить.

17. Что касается вопроса о докладе Комиссии о результатах ее проверки УВКБ, Консультативный комитет информировал Верховного комиссара о том, что многие выводы, изложенные в нынешнем докладе Комиссии, касаются вопросов, затронутых в предыдущих докладах. В этой связи Комиссия просила Верховного комиссара включить в ее очередной доклад Консультативному комитету информацию о мерах, принятых для осуществления рекомендаций Комиссии, в частности о тех из них, которые касаются роли партнеров по осуществлению проектов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

18. Консультативный комитет приветствует содержательный доклад Комиссии о ревизии ликвидации ЮНТАК (А/49/943). С учетом опыта, накопленного на примере ЮНТАК, особо важное значение для будущих миссий по поддержанию мира имеет всеобъемлющее перспективное планирование. Консультативный комитет убежден в том, что необходимо в рамках Секретариата учредить специализированное подразделение по вопросам ликвидации активов. Кроме того, по мнению Комиссии, возможности Секретариата по обеспечению отчетности и осуществлению контроля за использованием активов Организации можно расширить путем разработки и использования системы программного обеспечения в целях наблюдения за использованием активов. И наконец, Консультативный комитет был информирован Комитетом ревизионных операций Комиссии при проведении ревизии Комиссией в октябре/ноябре 1994 года о существовании ряда нерешенных вопросов и незавершенном процессе подготовки документации о ликвидации. В этой связи Комиссия намеревается провести другую проверку, результаты которой будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в феврале/марте 1996 года. В этой связи замечания, высказанные Консультативным комитетом по нынешнему докладу Комиссии, носят предварительный характер.

19. Г-н Амари (Тунис), заместитель Председателя, занимает место за столом Председателя.

20. Г-н РАМОС (Испания), выступая от имени Европейского союза, приветствует решительную позицию, занятую Комитетом в вопросе финансового состояния дел ЮНИТАР. Однако проверка фондов добровольных средств, находящихся в ведении УВКБ, показала, что применялись нестандартные процедуры отбора консультантов, свидетельствовала о неспособности планировать программы работы, об отсутствии надлежащей рекламы и конкуренции в области материально-технического снабжения и о существовании расхождений в том, что касается инвентарных ведомостей и запасов товаров длительного пользования.

21. Хотя выявленные проблемы, возможно, в значительной степени обусловлены быстрым расширением программ УВКБ, важно обеспечивать надлежащее функционирование внутренних механизмов надзора. Европейский союз поддерживает рекомендацию Комиссии о необходимости разработки программ работы для периферийных отделений и партнеров по осуществлению проектов и направления на периодической основе директивных указаний для укрепления системы планирования по программам. Необходимые меры надлежит также принять с целью разумного выбора партнеров по осуществлению проектов. Кроме того, необходимо повысить эффективность системы материально-технического снабжения и осуществлять более строгий контроль над имеющимися запасами.

22. Европейский союз разделяет озабоченность Консультативного комитета в связи с постоянной неспособностью УВКБ выполнить ряд рекомендаций Комиссии, в частности те из них, которые

касаются управления программами и партнеров по осуществлению проектов. Необходимо предпринимать все возможные усилия, с тем чтобы не допустить повторения такой ситуации.

23. Оратор выражает сожаление в связи с задержками с назначением группы для осуществления ликвидации ЮНТАК. С учетом опыта, накопленного Организацией Объединенных Наций в этой области, разъяснения администрации ЮНТАК являются неудовлетворительными. Отсутствие полной инвентарной ведомости, показывающей подтвержденную стоимость товаров, принадлежащих ЮНТАК по состоянию на 1 октября 1993 года, помешало Комиссии получить достаточно полную информацию о товарах, приобретенных миссией в период действия ее мандата, что является необходимым условием для осуществления любой ликвидации. Европейский союз разделяет мнение Комиссии относительно необходимости разработки транспарентных и надежных методов представления докладов об активах и обязательствах в ходе ликвидации миссии. Необходимо завершить процесс ликвидации ЮНТАК в кратчайшие возможные сроки с целью сокращения расходов и обеспечения того, чтобы этот процесс не напоминал собой продолжающуюся операцию. Оратор поддерживает предложение Совета провести окончательную ревизию по завершении процесса ликвидации.

24. Что касается вопроса о невыплаченных взносах, Европейский союз обращается к государствам-членам с призывом выполнить их финансовые обязательства перед Организацией. Он выражает сожаление, что, несмотря на усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем по повышению эффективности системы управления и руководства деятельностью Организации, проверенные финансовые ведомости ЮНТАК по-прежнему свидетельствуют о существовании определенных недостатков. Управлению служб внутреннего надзора надлежит следить не только за деятельностью ЮНТАК, но и других будущих миссий в целях обеспечения неукоснительного соблюдения финансовых положений и правил и основных процедур бухгалтерского учета.

25. Европейский союз поддерживает выводы и рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в докладах, находящихся на рассмотрении, а также замечания по этим докладам, высказанные Консультативным комитетом. Необходимо установить предельные сроки для решения указанных проблем и представления государствам-членам подробной информации по вопросам, которые в соответствии с определением Комиссии требуют принятия срочных мер. В этой связи Управление служб внутреннего надзора призвано сыграть важную роль в деле наблюдения и контроля за применением механизмов в области управления в рамках Организации Объединенных Наций.

26. Г-н АХМЕД (Индия) говорит, что работа, проводимая Комиссией ревизоров, которая представляет информацию об имеющихся недостатках и проблемах в деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, и предпринимаемые Комиссией усилия по изысканию возможных решений этих проблем имели особо важное значение с учетом коллективного желания членов Организации обеспечить более рациональную и эффективную с точки зрения затрат деятельность Организации.

27. В некоторых случаях не представлялось затруднительным выявить проблемы, с которыми сталкивается Организация, и предложенные решения носили очевидный характер. Так, например, Комиссия отметила, что остаток имеющихся в распоряжении наличных средств в рамках большинства операций по поддержанию мира невозможно подтвердить и что в рамках большинства миссий по поддержанию мира не была проведена инвентаризация имущества длительного пользования. Без надлежащей системы управления не могут приниматься правильные решения по вопросам управления, не представляется возможным избежать дублирования и нерационального использования ресурсов, и принцип отчетности по-прежнему не будет соблюдаться на практике. Секретариат заверил государства-члены в том, что эти относительно обыденные, но, тем не менее, важные системные проблемы будут незамедлительно решены, и оратор хотел бы получить подтверждение, что эти проблемы действительно сняты с повестки дня.

28. Что касается реформы системы материально-технического снабжения, эта система в настоящее время, как представляется, в определенном смысле усовершенствуется. В настоящее время государства-члены лишь получают очередной доклад по этому вопросу, в котором многие вопросы остаются без ответа. В случае проведения надлежащей реформы системы материально-технического снабжения Организация может обеспечить существенную экономию средств. Однако два самых последних доклада Комиссии ревизоров, посвященные ЮНИТАР и УВКБ, вызывают определенное чувство озабоченности. Оратор отмечает, что Комиссия, как и в прошлые годы, сделала те же самые выводы; безусловно, Организация Объединенных Наций все еще не совсем правильно решает эту проблему.

29. Пожалуй, наиболее важным докладом, представленным Комиссией в нынешнем году, является доклад о ревизии ликвидации ЮНТАК (А/49/943). Поскольку в период 90-х годов ЮНТАК был первой крупной операцией Организации Объединенных Наций, выводы Комиссии имели важное значение, и государствам-членам и самой Организации надлежит извлечь важные уроки. Утрата аппаратуры связи и оборудования для обработки электронных данных стоимостью в 2,5 млн. долл. США и необъясненное расхождение в 3,3 млн. долл. США между стоимостью сборных домов, которые, как сообщалось, были пожертвованы правительству Камбоджи, и стоимостью, указанной в докладе о состоянии активов, требуют проведения срочного расследования; такое же расследование необходимо провести и в случае ошибочной закупки 705 микроавтобусов. Его правительство будет приветствовать информацию о том, каким образом Организация Объединенных Наций намерена избежать серьезных потерь и воспрепятствовать серьезным злоупотреблениям в ходе операций по поддержанию мира, с тем чтобы финансовые взносы государств-членов были надлежащим образом защищены в будущем. Эта проблема в значительной степени обусловлена отсутствием надлежащих процедур проведения инвентаризации; в результате этого отсутствуют процедуры, регулирующие управление активами. Неоднократные призывы о наборе дополнительного персонала не могут служить объяснением стремления к совершенствованию методов руководства. Секретариату следует перераспределить имеющиеся ресурсы и незамедлительно ввести в действие систему управления активами, которая позволила бы осуществлять надлежащий контроль за имеющимися материальными средствами и обеспечивать их своевременную передачу во многие точки по всему миру.

30. Что касается вопроса о предоставлении войск, оратор напоминает Комитету, что Индия является основной страной, предоставляющей войска ЮНТАК, однако до сих пор она не получила надлежащей компенсации от Организации. В этой связи он интересуется, завершил ли Департамент по операциям по поддержанию мира оценку общей задолженности странам, предоставляющим войска, и может ли Секретариат в настоящее время представить эту информацию. Оратор надеется, что требование о выплате компенсации Индии будет незамедлительно удовлетворено.

31. Его делегация поддерживает замечание Комиссии о том, что нынешняя практика, касающаяся оценки и передачи стоимости активов между миссиями, расходится со стандартными методами бухгалтерского учета, и призывает в этой связи разработать надлежащую политику. Индия также поддерживает призыв Комиссии относительно совершенствования стандартных процедур углубленного обзора всех активов и обязательств той или иной миссии на этапе ликвидации до ликвидации активов и погашения обязательств и относительно разработки процедур, регулирующих передачу активов между миссиями.

32. В заключение оратор обращается ко всем государствам-членам, имеющим задолженность по Камбодже, с призывом внести свои взносы и напоминает Комитету о выводе, сделанном Комиссией ревизоров и заключающемся в том, что проблему невыплаченных начисленных взносов необходимо урегулировать для обеспечения незамедлительного завершения процесса ликвидации ЮНТАК.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение) (A/50/6 (части I и II), A/50/7 и A/50/16)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 22. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

33. Г-н ДЖАКТА (Алжир), которого поддерживают г-н НКУНКУ (Конго) и г-н ОДАГА-ДЖАЛАМОЙО (Уганда), отмечает возросший объем работы УВКБ и обращается с призывом разработать планы оперативной деятельности, которые позволят Организации Объединенных Наций более эффективно координировать использование ее ресурсов. Предложение о сохранении объема ресурсов для УВКБ на нынешнем уровне вызывает озабоченность, поскольку число беженцев возрастает. Тот факт, что многие виды деятельности, осуществляемой Управлением, финансируются за счет добровольных взносов, сам по себе вызывает дополнительную озабоченность в связи с сокращением объема внебюджетного финансирования.

34. Г-н БРИСЕЙД (Норвегия) говорит, что необходимо обеспечить надлежащие людские и финансовые ресурсы для осуществления всех видов деятельности Организации Объединенных Наций в гуманитарной области и что при рассмотрении вопроса о финансировании ПРООН Комитету следует помнить о том, что программа работы Управления зачастую выполняется при непредсказуемых обстоятельствах.

35. Его делегация испытывает чувство озабоченности в связи с выводами Комиссии ревизоров о сбоях, наблюдающихся в области финансирования деятельности УВКБ, и выражает надежду на то, что они будут устранены в кратчайшие сроки. Оратор также обращается к государствам-членам с настоятельным призывом существенно увеличить объем внебюджетных средств для финансирования деятельности УВКБ в контексте общей координации гуманитарной деятельности.

36. Г-н ФАГУНДЕС (Бразилия) приветствует тот факт, что большая часть ресурсов, выделяемых УВКБ в рамках предлагаемого бюджета по программам, будет направлена на удовлетворение оперативных потребностей, а именно на цели оказания чрезвычайной и гуманитарной помощи, оказания помощи беженцам и в области материально-технического снабжения. Он подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы деятельность, выходящая за рамки мандата Управления, не входила в круг его полномочий, и отмечает важное значение оказания поддержки и обеспечения финансовых средств при изыскании долговременных решений структурных проблем, лежащих в основе кризиса беженцев.

37. Г-н ХАМИД (Судан) говорит, что Судан принял определенное число беженцев из соседних государств и занимается реализацией программы добровольного возвращения беженцев, осуществляемой в сотрудничестве с УВКБ. Однако оратор отмечает, что объем ресурсов УВКБ, выделенный для Судана, по-прежнему сокращается, и выражает надежду на то, что международное сообщество не утратило интереса к судьбе беженцев в Судане. Его правительство с удовлетворением отмечает, что мандат Управления включает проекты в области развития, направленные на изыскание долгосрочных и окончательных решений проблем беженцев.

38. Г-н МИРМОХАММАД (Исламская Республика Иран) предлагает сократить объем ресурсов УВКБ на покрытие путевых расходов и оплату услуг консультантов, перераспределить их и направить на осуществление оперативной деятельности.

Раздел 23. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

39. Г-н ДЖАКТА (Алжир) говорит, что он приветствует решение о переводе штаб-квартиры Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) на театр операций, однако он с озабоченностью отмечает, что, как говорится в докладе Консультативного комитета, в связи с таким переводом возникают определенные трудности оперативного характера. Оратор обращается к Генеральной Ассамблее с призывом принять надлежащие меры для обеспечения перевода без каких-либо трудностей.

40. Г-н АЛЬ-АШАБИ (Йемен), которого поддерживает г-н ФАТТАХ (Египет), обращается с призывом продолжать выделять и увеличивать объем ресурсов для БАПОР с учетом той важной роли, которую Агентство играет в продолжающемся мирном процессе.

41. Г-н ОДАГА-ДЖАЛАМОЙО (Уганда) выражает озабоченность в связи с тем, что 7 июня 1995 года Консультативный комитет был информирован о том, что средства, достаточные для обеспечения перевода Агентства из Вены в сектор Газа, получены не были (А/50/7, пункт VI.16). Он также просит представить дополнительную информацию о том, где находится очередной доклад Верховного комиссара по вопросу о переводе штаб-квартиры БАПОР.

42. Г-н БРИСЕЙД (Норвегия) говорит, что хотя его делегация выражает удовлетворение в связи с тем, что представилось возможным сохранить на прежнем уровне объем ресурсов по разделу 23 до пересчета, она выражает озабоченность по поводу того, что смета внебюджетных ресурсов была сокращена приблизительно на 10 процентов. Такой сокращенный объем добровольных взносов означает проблему для всех государств-членов с учетом важной роли Агентства и в свете событий в рамках мирного процесса. Палестинским беженцам необходимо по-прежнему оказывать помощь в предстоящем двухгодичном периоде и следует обеспечить справедливое распределение ресурсов БАПОР между беженцами на Западном Берегу и в Газе и беженцами в Ливане, Сирийской Арабской Республике и Иордании. Деятельность, осуществляемую БАПОР, следует рассматривать в качестве одного из компонентов деятельности, начатой в результате осуществления мирного процесса, которую необходимо надлежащим образом координировать. В этой связи Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях призван сыграть важную роль.

43. Г-н ЭЛЬМОНТАСЕР (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что его делегация полностью поддерживает мероприятия, предусмотренные по разделу 23, для которых необходимо предусмотреть надлежащие ресурсы. Тот факт, что перевод штаб-квартиры Агентства из Вены в сектор Газа еще не завершен, вызывает озабоченность.

44. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что ее делегация выражает полную поддержку деятельности БАПОР, которому необходимо выделять надлежащие ресурсы до тех пор, пока не будет изыскано окончательное решение проблемы беженцев. Необходимо решить проблему, связанную с переводом штаб-квартиры, и в этой связи она поддерживает рекомендации Консультативного комитета.

45. Г-н ТОЯ (Япония) отмечает, что перевод штаб-квартиры будет финансироваться за счет внебюджетных ресурсов, и выражает озабоченность в связи с тем, что адекватные финансовые средства еще не получены. Это может обусловить необходимость внесения изменений в план. И в заключение оратор отмечает, что Консультативный комитет обратился к Верховному комиссару с просьбой подготовить очередной доклад (А/50/7, пункт VI.18).

46. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что штаб-квартира БАПОР, которая временно находилась в Вене, должна теперь быть переведена обратно в район ее операций с расположением в секторе Газа, а некоторых отделений – в Аммане. Генеральный секретарь запросил ресурсы для финансирования перевода. В настоящее время получено около 4 млн. долл. США и объявлено об обязательстве выплатить еще 4 млн. долл. США. Однако, по расчетам Консультативного

комитета, для перевода потребуется 13,5 млн. долл. США, хотя это предполагает прекращение контрактов некоторых сотрудников в Вене и последующий новый набор, чего может и не произойти. В последнем случае расходы будут меньше. Генеральный комиссар представит по этому вопросу доклад в свое время.

Раздел 24. Департамент по гуманитарным вопросам

Раздел 25. Общественная информация

Раздел 26. Администрация и управление

Раздел 27. Совместно финансируемая административная деятельность

Раздел 28. Специальные расходы

47. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя рекомендации Консультативного комитета по разделам 24, 25, 26, 27 и 28, говорит в отношении раздела 24 (Департамент по гуманитарным вопросам), что Генеральный секретарь запросил по этому разделу две должности уровня С-5 и одну должность уровня С-3. Поскольку Консультативный комитет ожидает результаты исследования по вопросам управления операциями Департамента по гуманитарным вопросам, он рекомендует отложить утверждение этих трех должностей до завершения исследования. Если результаты этого исследования не будут известны до того, как будет утвержден бюджет по программам, Пятому комитету необходимо будет рассмотреть вопрос о том, что делать дальше.

48. Консультативный комитет считает, что существующая структура Департамента требует дальнейшего пересмотра: например, размещение Отдела по сложным чрезвычайным ситуациям в Нью-Йорке, в то время как его Вспомогательная группа находится в Женеве, может отрицательно сказаться на административной эффективности программы работы Отдела. Структура должностей Департамента также должна быть пересмотрена.

49. Управление целевыми фондами влечет за собой большой объем работы для Департамента, и в этой связи он обращает внимание Пятого комитета на замечания и рекомендации ККАБВ о необходимости соблюдения донорами положений и правил Организации, необходимости разработки Организацией стандартных форматов процедур отчетности в целях сокращения чрезмерных административных накладных расходов, связанных с выполнением требований доноров в отношении отчетности, и необходимости назначения квалифицированных сотрудников Организации Объединенных Наций для контроля, управления и мониторинга деятельности целевых фондов (А/50/7, пункты 116-118).

50. В отношении запасов предметов гуманитарного снабжения важно поддерживать тесное сотрудничество с такими другими учреждениями, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирная продовольственная программа, которые также поддерживают запасы, с целью получения выгоды от экономии масштабов.

51. Касаясь раздела 25 (Общественная информация), он говорит, что Консультативный комитет не одобрил предложение, касающееся удержания дохода от продаж публикаций для финансирования деятельности по "разработке продукции" (А/50/7, пункт VII.2). Он, однако, одобрил просьбу о преобразовании 10 должностей местного разряда в должности категории национальных сотрудников-специалистов, поскольку это будет гораздо более рентабельным средством обеспечения услугами сотрудников профессиональной категории по сравнению с расходами на международных гражданских служащих (пункт VII.6). Консультативный комитет также вновь повторяет свою рекомендацию о необходимости улучшить представление данных о смете расходов по Департаменту общественной информации (пункт VII.7).

52. В связи с докладом о публикациях, подготовленным Департаментом общественной информации (A/АС.198/1995/3), ККАБВ пришел к выводу, что Департамент лишь частично занимается просьбой, содержащейся в резолюции 49/38 В Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить предложения, изложенные в докладе Генерального секретаря о политике в издательской области (A/C.5/48/10), за исключением предложения о подходе к учету доходов (пункт VII.12).

53. Издательский совет и его рабочие группы в срочном порядке должны начать эффективно выполнять свои соответствующие мандаты. Консультативный комитет также рекомендует обратиться к Объединенной инспекционной группе с просьбой провести всеобъемлющее обследование с целью изучения значений публикаций для осуществления мандатов межправительственных органов и возможностей снижения расходов на выпуск периодических изданий (A/50/7, пункт 83). Необходимо также уточнить методологию определения стоимости публикаций.

54. Консультативный комитет обратил также внимание на некоторые шаги по увеличению доходов и рекомендует принять меры по налаживанию связи между информационными центрами и Центральными и учреждениями, чтобы обеспечить лучшую координацию деятельности информационных центров с аналогичной деятельностью, осуществляемой специализированными учреждениями, и снизить административные расходы центров (пункты VII.19–VII.20). Консультативный комитет также рекомендует, чтобы Департамент общественной информации как ведущее подразделение изучил вопросы, затронутые в пункте VII.21 его доклада, и представил Генеральной Ассамблее программное предложение, включая информацию о финансовых последствиях.

55. Касаясь раздела 26 (Общее вспомогательное обслуживание), он отмечает, что смета расходов по ее восьми подразделам составляет 952,7 млн. долл. США, или около 35,5 процента предлагаемого бюджета по программам. Из этой общей суммы на конференционное обслуживание выделяется 472,8 млн. долл. США.

56. По разделу 26А (Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) Консультативный комитет рекомендует отложить рассмотрение вопроса о пяти должностях, предложенных в рамках системы отправления правосудия. По разделу 26В (Управление по планированию программ, бюджету и счетам) он рекомендует перевести четыре должности, финансируемые за счет средств со вспомогательного счета на финансирование из регулярного бюджета, но не рекомендует перевод трех должностей категории общего обслуживания.

57. Что касается раздела 26С (Управление людских ресурсов), ККАБВ согласен с предложениями об изменении штатного расписания (пункт VIII.10). Консультативный комитет сделал конкретные замечания в связи с рядом вопросов, касающихся Управления; в частности, он считает, что изменение процедур набора должно учитывать соответствующие положения Устава и тот факт, что необходимо заручиться сотрудничеством государств – членов Организации Объединенных Наций, для того чтобы получить наиболее квалифицированный персонал. Управление должно также быть транспарентным в таких процедурах, как альтернативные методы набора и подбор администраторов. Введение таких новых терминов, как комплексные подразделения, группы и обслуживание клиентов, в дополнение к подразделениям, отделам и секциям в Секретариате не должно приводить к усложнению проблем, связанных с номенклатурой, или к дублированию. Консультативный комитет просил Генерального секретаря заняться этим вопросом и решить, в какой степени целесообразно продолжать использование нынешней номенклатуры (пункт VIII.15).

58. Увеличиваются ресурсы для подготовки в соответствии с приоритетами, придаваемыми этому виду деятельности. Генеральный секретарь должен обеспечить, чтобы программы подготовки были рентабельными и направленными на конкретные проблемы, решение которых укрепит потенциал Организации Объединенных Наций в деле осуществления возложенных на нее задач. При подготовке персонала следует в большей мере использовать внутренние ресурсы. Осуществление оценки показателей новой системы должно тщательно контролироваться, и необходимо принять меры, если это целесообразно, для рационализации системы.

59. Касаясь раздела 26D (Вспомогательное обслуживание, Центральные учреждения), он говорит, что Консультативный комитет отметил необходимость усиления координации при использовании новой технологии, приобретения средств программного и аппаратного обеспечения и развития средств электросвязи и призвал Совет по внедрению технических новшеств играть более активную роль в этом отношении (пункт VIII.30). Использование в будущем таких старых механизмов, как Вычислительная секция в Нью-Йорке, требует оценки, и Генеральный секретарь должен пересмотреть долгосрочные потребности в использовании каналов звуковой/цифровой связи, принимая во внимание растущее использование спутниковых средств электросвязи (пункт VIII.40). Консультативный комитет представит дополнительные рекомендации после того, как он изучит доклад Генерального секретаря о сети электросвязи Организации Объединенных Наций.

60. Консультативный комитет высказал свои соображения по внебюджетным ресурсам, возмещаемым по разделу за оказанные услуги, и пришел к выводу, что Секретариат должен принять меры, с тем чтобы обеспечить справедливую долю возмещаемых расходов (A/50/7, пункты VIII.26-28). Следует изучить вопрос об оплате открытого доступа к базам данных Организации Объединенных Наций, хотя не следует допускать, чтобы с государств-членов взималась плата за информацию, которую они в настоящее время могут получить бесплатно. Следует также рассмотреть вопрос об условиях, на которых пресса и другие службы занимают помещения в зданиях, принадлежащих Организации Объединенных Наций или арендуемых ею бесплатно или по ставкам ниже коммерческих, с тем чтобы рассмотреть возможность взимания соответствующей арендной платы.

61. Консультативный комитет согласен с предложением Генерального секретаря о том, что должность уровня D-2 должна быть переведена из подпрограммы 5 в подпрограмму 2 (пункт VIII.30), но рекомендовал отложить рассмотрение просьбы о реклассификации должности уровня D-1 в должность уровня D-2 до тех пор, пока не будет рассмотрен подробный доклад Генерального секретаря о реформе закупочной деятельности (пункт VIII.42). Консультативный комитет вернется к сметным расходам по регулярному бюджету в связи со сдачей в аренду здания FF, после того как он получит дополнительную информацию.

62. Что касается раздела 26E (Конференционное обслуживание), он говорит, что, за исключением предложения о двух дополнительных должностях, о которых идет речь в пункте VIII.76 его доклада, Консультативный комитет рекомендует принять все предложения Генерального секретаря, суммированные в пункте VIII.54. Большинство общих вопросов, возникающих в связи с разделом 26E, были обсуждены под пунктом 119 повестки дня о плане конференций.

63. Что касается разделов 26F, 26G и 26H, касающихся административных расходов в Женеве, Вене и Найроби, соответственно, Консультативный комитет рекомендует принять предложения, касающиеся кадровых изменений в Женеве. Он приветствует проводимое в Женеве исследование по вопросам управления и надеется, что вопросы рационализации общих служб будут рассмотрены совместно с осуществлением второго этапа обзора, о котором идет речь в пункте 19 его доклада. Как указывается в пунктах VIII.82 и VIII.88 доклада Консультативного комитета, Генерального

секретаря просили определить все должности, которые продолжали финансироваться по статье "Временный персонал общего назначения". Что касается реорганизации в Найроби (пункт VIII.87), он обращает внимание на заявление, которое он сделал на 16-м заседании Комитета в отношении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и решений Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

64. В связи с разделом 27 (Совместно финансируемая административная деятельность) он обращает внимание на замечания Консультативного комитета о Комиссии по международной гражданской службе (пункт IX.3) и свои соображения о сметных расходах Объединенной инспекционной группы (ОИГ) (пункты IX.4–IX.10). Консультативный комитет обсудил эти сметные расходы с представителями Генерального секретаря, а также с Председателем и Исполнительным секретарем ОИГ, которые представили дополнительную информацию. Как указывается в пункте IX.8, Председатель ОИГ выразил озабоченность в отношении адекватности кадровых ресурсов, предусматриваемых в предлагаемом Генеральным секретарем бюджете. Консультативный комитет просил Группу провести обзор своей практики выделения средств на поездки, с тем чтобы обеспечить их максимально эффективное использование (пункт IX.9), и запросил информацию у Секретариата о шагах, предпринятых для выполнения пункта 12 резолюции 48/221 о возможности предоставления Группе внебюджетных ресурсов и средств оперативно-функционального обслуживания программ для конкретных мероприятий по инспекции, оценке и расследованиям в тех областях, которые имеют отношение к этим ресурсам (пункт IX.10).

65. Что касается раздела 28 (Специальные расходы), он говорит, что основной объем ресурсов составляют расходы на медицинское страхование после завершения службы, отражающие увеличение на 8,3 процента до пересчета (пункт IX.15). Ввиду высоких темпов роста стоимости медицинского обслуживания ККАБВ приветствует актуарное исследование, о котором идет речь в пункте IX.17, которое позволит Секретариату сделать оценку жизнеспособности в долгосрочном плане медицинского страхования после завершения службы.

66. Консультативный комитет рекомендует выделить путем перераспределения адекватные кадровые ресурсы для обработки требований, представляемых Совету Организации Объединенных Наций по рассмотрению требований и Совету по рассмотрению требований о компенсации (IX.19). Наконец, он подчеркивает необходимость создания эффективной системы координации по вопросам безопасности в целях обеспечения безопасности и охраны персонала организаций системы Организации Объединенных Наций (пункт IX.22).

Раздел 24. Департамент по гуманитарным вопросам

67. Г-н ДЖАКТА (Алжир) говорит, что его страна полностью поддерживает работу Департамента по гуманитарным вопросам и приложит все усилия для обеспечения того, чтобы он располагал необходимыми средствами для осуществления своего мандата. За последние годы после принятия резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи возросло число чрезвычайных ситуаций. Его делегация приветствует совершенствование координации гуманитарных вопросов в рамках системы Организации Объединенных Наций с помощью таких механизмов, как Межучрежденческий постоянный комитет, консолидированный процесс подачи апелляции и Центральный возобновляемый фонд для чрезвычайных ситуаций. Кроме этого Департамент оказал ценную помощь в решении растущей проблемы разминирования, и важно, чтобы ему были предоставлены достаточные ресурсы для выполнения этой задачи.

68. Поэтому его делегация выражает озабоченность по поводу вывода, сделанного в пункте VI.22 доклада Консультативного комитета, о том, что утверждение дополнительных должностей должно быть отложено до завершения исследования по вопросам управления в

Департаменте. Он отмечает, что мандат на проведение такого исследования не был предусмотрен в бюджете на двухгодичный период 1994–1995 годов; кроме того, Департамент по гуманитарным вопросам был создан на основе внебюджетных ресурсов, а не регулярного бюджета: поэтому выводы, сделанные ККАБВ, представляются необоснованными.

69. Консультативный комитет также призвал к разработке финансовой стратегии – задача, которая потребует дополнительных ресурсов сверх тех, что необходимы для предлагаемых трех новых должностей. Он интересуется в свете этого требования, может ли быть предоставлено дополнительное финансирование из регулярного бюджета, и он хотел бы знать мнение Консультативного комитета по этому вопросу.

70. Наконец, отмечая, что Департамент отреагировал на 20 отдельных чрезвычайных ситуаций в Африке, он подчеркивает необходимость быстрой и эффективной реакции на такие чрезвычайные ситуации и он надеется, что, когда возникают чрезвычайные ситуации, нет необходимости ждать результатов исследования, до того как предпринимать какие-то действия.

71. Г-н РАМОС (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз придает важное значение роли Департамента по гуманитарным вопросам, и считает, что для раздела 24 должны быть предложены более крупные ассигнования. Ассигнования в предлагаемом бюджете представляют собой увеличение по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом только на 1,8 процента. Европейский союз приветствует проводимое исследование по вопросам управления, которое выявит степень, в какой основные функции Департамента будут финансироваться из регулярного бюджета, и надеется, что ККАБВ представит доклад по этому вопросу, когда Генеральная Ассамблея будет пересматривать вопросы финансирования ключевых постов в Департаменте по гуманитарным вопросам. До завершения исследования по вопросам управления Европейский союз приветствует предложения Генерального секретаря как точку отсчета.

72. Он согласен с рекомендациями Консультативного комитета о том, что исследование по вопросам управления должно быть как можно более всеобъемлющим и преследовать цель рационализации использования финансовых ресурсов Департамента. В дополнение Европейский союз согласен с ККАБВ о желательности перевода администраций некоторых целевых фондов из Женевы в Нью-Йорк, перевод которых ближе к соответствующему подразделению улучшит управление фондами и будет отвечать цели обеспечения более рациональной и транспарентной системы финансирования из целевых фондов Департамента по гуманитарным вопросам.

73. Г-н ДЕКОТИС (Соединенные Штаты Америки) высоко оценивает эффективную роль, которую Департамент по гуманитарным вопросам играет в укреплении возможностей доноров реагировать на чрезвычайные ситуации за счет более эффективного использования взносов и лучшего осуществления программ помощи. Учитывая важную роль, которую играет Департамент, его делегация обеспокоена его чрезмерной зависимостью от внебюджетных ресурсов для финансирования значительной части его сотрудников и твердо уверена, что с помощью процесса перераспределения Департаменту должна быть обеспечена более надежная и устойчивая финансовая база.

74. Наконец, его делегация согласна с мнением Консультативного комитета, что не следует предпринимать дополнительных мер в отношении кадровых запросов и уровней ресурсов Департамента, пока не будет проведено исследование по вопросам управления, и, соответственно, настоятельно призывает Департамент ускорить завершение этого исследования.

75. Г-н ГОДА (Япония) говорит, что, учитывая важность деятельности Департамента по гуманитарным вопросам, важно предоставить ему необходимые ресурсы, для того чтобы дать возможность осуществить свой мандат. Отмечая рекомендацию в докладе Консультативного

комитета о том, что утверждение дополнительных предлагаемых должностей должно быть отложено, пока не будет завершено исследование по вопросам управления, он указывает, что потребности Департамента в ресурсах на следующий двухгодичный период очень скромные, и просит представить дополнительную информацию о сроках проведения исследования по вопросам управления, с тем чтобы ККАБВ и Пятым комитетом могли быть приняты соответствующие меры, направленные на обеспечение предоставления Департаменту необходимых ресурсов.

76. Отмечая, что начальный этап создания системы раннего предупреждения в Департаменте по гуманитарным вопросам будет завершён в 1995 году, он просит Секретариат представить на неофициальных консультациях дополнительную информацию о шагах, которые Департамент планирует предпринять для внедрения системы раннего предупреждения на базе всей Организации.

77. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация согласна с мнением Европейского союза в отношении деятельности Департамента по гуманитарным вопросам. Учитывая важность этой деятельности, исследование по вопросам управления, включая разработку финансовой стратегии, должно быть завершено как можно скорее. После того как исследование будет завершено, делегациям будет легче, руководствуясь замечаниями Консультативного комитета, провести обсуждение по существу вопроса о создании в Департаменте новых должностей, постоянных или временных.

78. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) говорит, что его делегация полностью согласна с рекомендациями Консультативного комитета в отношении раздела 24.

79. Г-н БРИЗЕЙД (Норвегия) говорит, что его делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Испании, в частности, учитывая большую важность гуманитарной деятельности в целом. Однако он предупреждает об опасности дублирования и подчеркивает необходимость максимальной координации деятельности как внутри Департамента, так и между Департаментом и другими учреждениями.

80. Растущий масштаб и частотность чрезвычайных ситуаций обуславливают необходимость соответствующего укрепления потенциала Департамента, что в свою очередь требует усиления потенциала поддержки, особенно с учетом дополнительных функций, придаваемых ему в области уменьшения опасности стихийных бедствий, экологических катастроф и деятельности по разминированию. По этой причине его делегация выражает озабоченность по поводу большого числа должностей, финансируемых из внебюджетных источников. В то же время она приветствует предлагаемое увеличение, даже скромное, ресурсов, запрашиваемых для Департамента в предлагаемом бюджете, и выражает озабоченность по поводу сокращения внебюджетных ресурсов, что создает дополнительную проблему как для Секретариата, так и для государств-членов.

81. Г-н ОДАГА ДЖАЛАМОЙО (Уганда) говорит, что его делегация, отмечая решение Департамента о проведении исследования по вопросам управления, особо отмечая возможность перевода должностей с внебюджетного финансирования на финансирование из регулярного бюджета, интересуется, в каком состоянии находится это исследование. Он надеется, что мнение Консультативного комитета, изложенное в пункте VI.22 его доклада, будет учтено при подготовке доклада по вопросам управления.

82. Его делегация полностью согласна с ККАБВ, что утверждение новых постов должно быть отложено до завершения исследования по вопросам управления. Аналогичным образом, она согласна с мнением, выраженным ККАБВ в пункте VI.21 его доклада, в отношении большого числа должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, некоторые из которых являются должностями уровня Д-1 и Д-2, и с рекомендацией, содержащейся в пункте VI.23, о том, что следует принять меры, направленные на консолидацию некоторых видов оперативной

деятельности целевых фондов управляемых департаментов, в интересах повышения эффективности и осуществления эффективного контроля.

83. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что после его создания в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи Департамент по гуманитарным вопросам пытался усилить свою оперативную деятельность с помощью мер о реструктуризации и перераспределении ресурсов, не стремясь получить дополнительное бюджетное финансирование. На двухгодичный период 1996–1997 годов он стремился получить дополнительно три должности, что доведет количество штатных должностей, финансируемых из регулярного бюджета, до 75. Он указывает, однако, что Департамент пользовался услугами около 100 сотрудников категории специалистов, 28 сотрудников категории общего обслуживания и 48 сотрудников местного разряда. Целью исследования по вопросам управления является рассмотрение вопроса внебюджетного финансирования должностей; оно не касается должностей, финансируемых из регулярного бюджета.

84. Департамент по гуманитарным вопросам принял решение воспользоваться услугами независимого эксперта для изучения использования внебюджетных ресурсов в области управления Департаментом многими подведомственными ему целевыми фондами с целью дальнейшей рационализации этого использования. Утверждение трех дополнительных должностей не должно поэтому затрагиваться результатами исследования.

85. По вопросу финансирования самого исследования он говорит, что должно быть обеспечено внебюджетное финансирование. Имели место задержки в назначении эксперта, и работа по исследованию, которая только что началась, будет завершена не раньше начала 1996 года.

86. Что касается трех дополнительных должностей, он говорит, что две будут приданы Отделу по сложным чрезвычайным ситуациям в Нью-Йорке, причем один сотрудник будет заниматься вопросами Африки, а другой – в должности на уровне С-5 – возглавит секцию Азии, Европы и Латинской Америки. Кандидат на третью должность возглавит Вспомогательную группу по сложным чрезвычайным ситуациям при Отделении в Женеве, укрепляя координацию с координаторами на местах. Он вновь подчеркивает, что выделение этих трех должностей, которые очень необходимы, не должно зависеть от результатов исследования по вопросам управления.

87. В ответ на вопрос, касающийся системы раннего предупреждения, он подтверждает, что первый этап был завершен и что Департамент в настоящее время изыскивает дополнительные внебюджетные ресурсы на следующий двухгодичный период для осуществления нового этапа этого проекта.

88. Г-н ДЖАКТА (Алжир) интересуется в свете разъяснения, данного Контролером, может ли Консультативный комитет подтвердить, что исследование по вопросам управления финансируется из внебюджетных источников.

89. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что рекомендации Консультативного комитета были сделаны независимо от того, финансировалось ли исследование по вопросам управления из внебюджетных источников или из регулярного бюджета. Как отмечается в пункте VI.20 его доклада, Административный комитет был проинформирован о том, что Департамент планирует провести исследование по вопросам управления в 1995 году, в течение которого должности, финансируемые за счет внебюджетных источников, должны быть переведены на финансирование из регулярного бюджета Департамента. Поэтому целью исследования является показать Департаменту, на какие должности, финансируемые из внебюджетных источников, в настоящее время возлагаются ключевые функции и которые поэтому должны быть переведены на финансирование из регулярного бюджета. Соответственно, ККАБВ пришел к выводу, что лучше будет дождаться результатов исследования и посмотреть,

попадают ли три рассматриваемые должности в категорию должностей, которые занимают сотрудники, выполняющие ключевые функции. Если, однако, результаты исследования не будут получены до конца 1995 года, Комитет должен будет решить, что делать дальше, для того чтобы удовлетворить потребности Департамента.

90. Г-н ДЖАКТА (Алжир) говорит, что, как уточнил Председатель ККАБВ, решение Генеральной Ассамблеи не должно приниматься до получения результатов исследования, в частности, поскольку ожидается, что исследование не будет завершено до конца 1995 года.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.